



Controlerul **ESP-RZX**

Manual si ghid de instalare





Controlerul **ESP-RZX**

Manual si ghid de instalare

Cuprins

Introducere

Prezentare Rain Bird	1
Caracteristicile controlerului	1
Controale si indicatori	1
Functii-cheie	1

Functii de baza

Auto	2
Off	2

Setari de baza

Ora/Data	2
Setare Zona	3
Selectati zona.....	3
Setati timpul de udare	3
Setati timpul de start	3
Setati zilele de udare	4
Particularizat pe.zile.....	4
Zile impare.....	4
Zile pare	4
Ciclic pe zile	4

Caracteristici aditionale

Udare Manuala	5
Udare toate zonele	5
Udare o zona	6
Ajustari de sezon	6

Instalare

Modelul de interior	7
Montarea controlerului	7
Conectarea la curent	7
Modelul de exterior	8
Montarea controlerului.....	8
Conectarea la curent.....	8
Legarea firelor	10
Legarea electrovanelor.....	10
Legarea Electrovaniei Master	10
Legarea releului de pompa	11
Legarea senzorului de ploaie	11

Optiuni si caracteristici speciale

Montajul bateriilor	12
Butonul de reset	12
Baypasul senzorului	12
Setare Bypass pe toate zonele	12

Probleme

Detectarea erorilor	13
Probleme cu irigarea	13
Probleme electrice	13

Diagrama de programare 14

Introducere

Multumim ca ati ales controlerul ESP-RZX de la **Rain Bird**.

Timp de peste sapte decenii, Rain Bird a fost lider in industria irigatiilor, furnizand produse de inalta calitate si servicii performante in managementul apei.

Controlerul ESP-RZX

Noul controler de la Rain Bird a fost creat pentru un control indelungat asupra irigatiilor.

In acest manual aveti instructiuni pas cu pas despre instalarea si utilizarea controlerului ESP-RZX.

Controale si indicatori

Interfata simpla, permite utilizatorului configurarea eficienta si rapida a irigatiilor.

Functii-cheie

Off

Anuleaza toate udarile active imediat si opreste programul automat.

Auto

Udarea are loc automat in functie de programurile setate.

Ajustari de sezon

Creste sau scade timpul de udare(Run Times) pe toate zonele

Udarea Manuala

Porneste udarea imediata pe toate zonele sau pe o singura zona

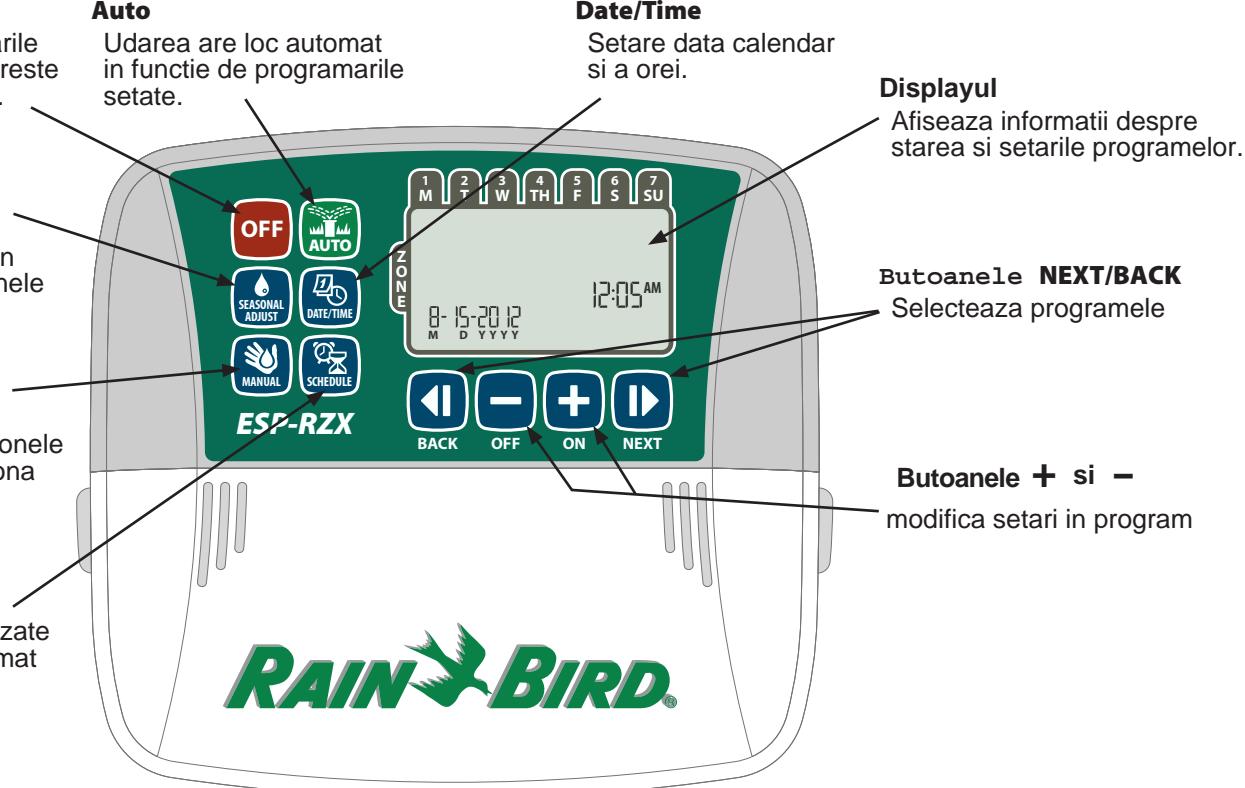
Setari pe zone

Creaza setari de irigare personalizate sa porneasca automat la anumite ore, si intervale de timp.

Functiile controlerului

Controlerul ESP-RZX are o varietate de caracteristici avansate de managementul apei si anume:

- Programarea pe zone independente permite setarea irigatiilor pe diferite zone in functie de cerintele de apa specifice ale fiecarei zone.
- Programele pot fi setate sa irige in anumite zile ale saptamanii, zile impare sau pare, si la anumite intervale de timp, permitand astfel un control flexibil asupra irigatiilor.
- Mai multe porniri ale irigarii, permit rularea aceliasi program de mai multe ori pe o zi.
- Ajustarile de sezon permit modificari asupra timpului de udare in functie de conditiile meteo sau alte conditii.
- Udarea manuala permite pornirea irigarii imediate pe toate zonele sau pe cate o zona pe rand.
- Mufa de conectare pentru accesorii de upgrade.



Funcționare Normală



Auto

Irigarea decurge automat în funcție de setările date în program.

Apasati tasta AUTO pentru a se efectua irigarea conform setarilor din program si pentru a monitoriza irigarile efectuate.

! Daca tasta OFF nu este apasata, controlerul va reveni in starea AUTO dupa 10 minute daca nici o activitate (taste apasate) nu vor interveni in acest timp.

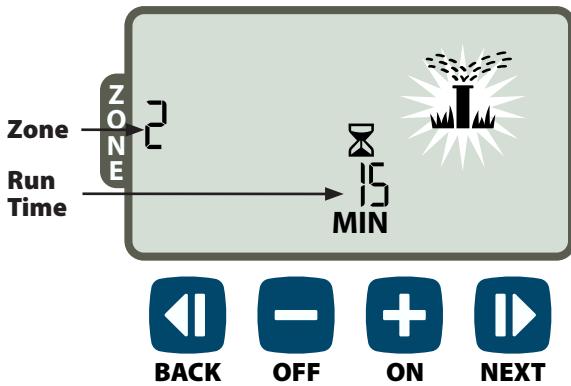
In Auto Mode:

Pe display vor fi afisate data, ora curenta si ziua:



In timpul iragarii:

Pe display va aparea simbolul unu aspersor, numarul zonei active si timpul de udare setat pentru acea zona.



- Apasati + sau - pentru ajustarea timpului de udare dorit pentru acea zona.
- Apasati NEXT pentru a opri imediat udarea pe zona activa si pentru a avansa la urmatoarea zona setata.



Off

Opreste imediat irigarea activa si suspenda programul de irigare automat.

Apasati tasta OFF pentru a opri imediat irigarea.



Programul de irigare setat, ramane stocat in memoria interna chiar daca controlerul ramane pe pozitia OFF sau daca sunt pene de curent.

! Apasati tasta AUTO pentru a relua operatiile. Irigarea automata nu se va efectua daca controlerul ramane in pozitia OFF.

Setari de Baza

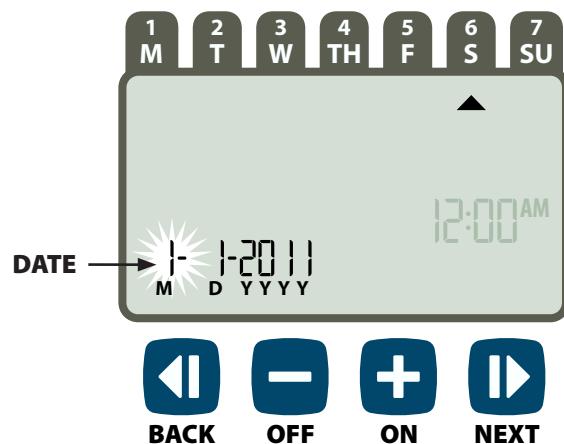


Date/Time

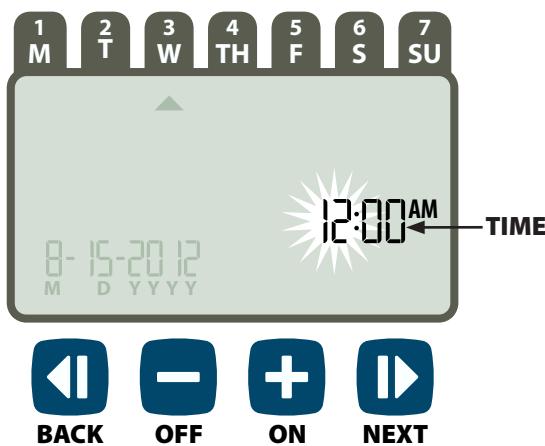
Seteaza Data si Ora curenta.

► Apasati tasta DATE/TIME

Apasati + sau - pentru a seta luna (M); apoi apasati NEXT pentru a seta ziua (D), apoi anul (YYYY)



- ▶ Apasati + sau - pentru setarea orei (atentie la setarile AM/PM) apoi apasati **NEXT** pentru setarea minutelor.



! **NOTA** Doua baterii AAA sa fie instalate pentru a pastra setarile data si ora in cazul unei caderi de tensiune. Vezi 'Instalarea bateriilor' pentru detalii.



Setari pe Zone

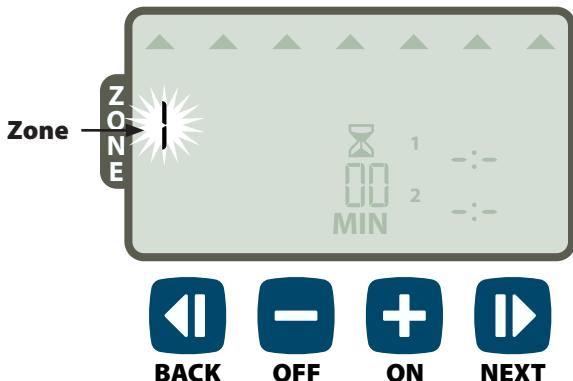
Creati setari personalizate pentru irigare ce vor rula automat la anumite ore , durate si intervale de timp.

- ▶ Apasati tasta **ZONE SCHEDULE**

1 Selectare Zona

Zonele sunt loturi desemnate (de exemplu, "zona de trandafiri") pe care dorim sa o irigam. Vezi "Grafic de programare" pentru detalii.

Apasati + sau - pentru a selecta zona dorita; apoi apasati **NEXT**

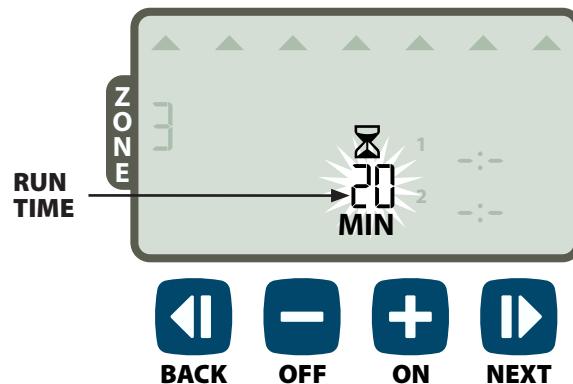


2 Setati timpul de udare

Timpul de udare este durata (de exemplu, 20 minutes) setata pentru irigarea zonei.

! Timpul de udare este intre 1 si 199 minute.

Apasati + sau - pentru setarea timpului de udare (MIN); apoi apasati **NEXT**



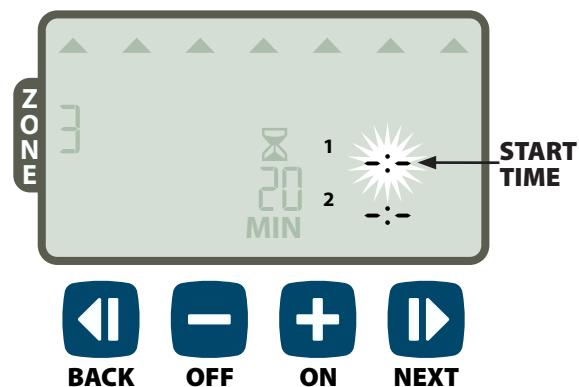
3 Setati Ora de Start Irigare

Ora de Start Irigare sunt momente ale zilei in care irigarea este setata sa porneasca.

! Un numar total de 6 porniri (1-6) se pot face pentru fiecare zona.

Apasati + sau - pentru a seta prima pornire (aveti grija ca setarea AM/PM sa fie corecta); Apoi **NEXT**.

Ajustarile de pornire se pot face din 10 in 10 minute crescator.



Repetati actiunea pentru a adauga alte porniri pe acea zona.

Daca apasati **NEXT** cand semnul -:- (OFF) apare intermitent, avansati catre etapa urmatoare.

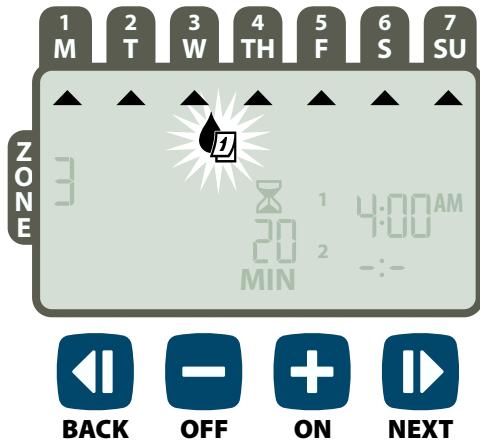
4 Setati zilele de udare

Zilele de udare sunt zile ale saptamanii sau intervale (de ex. Luni, Miercuri, Vineri) in care irigarea este setata sa porneasca.

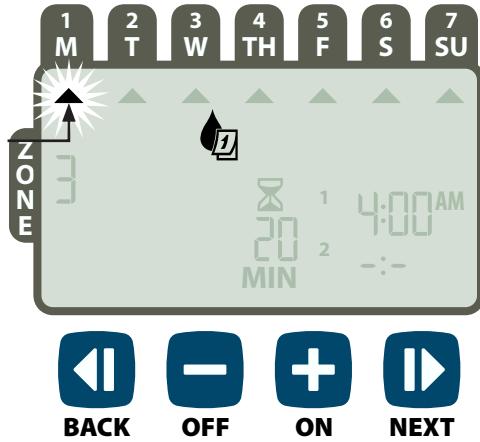
- Apasati + sau - pentru a selecta una din cele 4 optiuni de udare pe zile.
- a. **Personalizat pe zile** - setarea udarilor in anumite zile ale saptamanii.
- b. **Zile impare** - seteaza udarile sa porneasca in zilele impare (1,3,5...29 etc.).
- c. **Zile pare** - seteaza udarile sa porneasca in zilele pare (2,4,6...30 etc.).
- d. **Ciclic** - seteaza udarile sa porneasca la anumite intervale(la fiecare 2 zile, la fiecare 3 zile, etc)

4a Personalizat

- Apasati + sau - si selectati  apoi **NEXT**



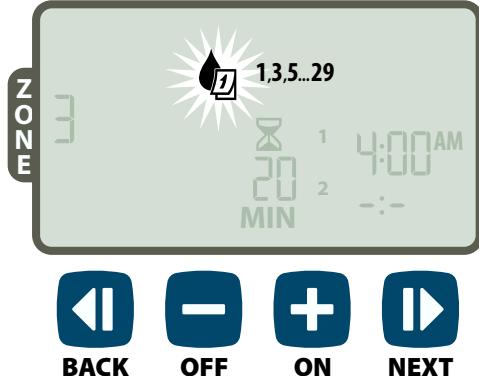
- Apasati **ON** (pentru activarea) **OFF** (dezactivarea) zilei selectate. Cursorul va trece la ziua urmatoare



► Apasati On sau OFF pentru a seta fiecare zi a saptamanii dupa cum doriti.

4b Zile Impare

- Apasati + sau - si selectati  135...29 apoi **NEXT**



4c Zile pare

- Apasati + sau - si selectati  2,4,6...30 apoi **NEXT**

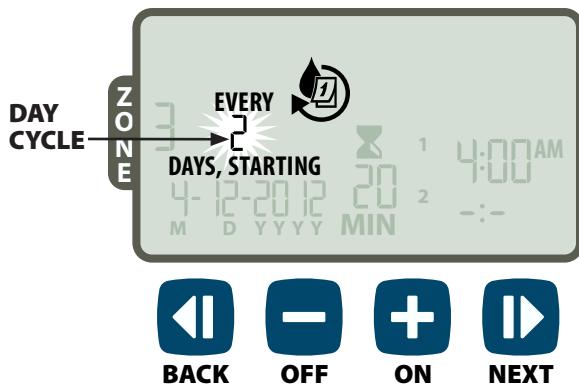


4d Ciclic

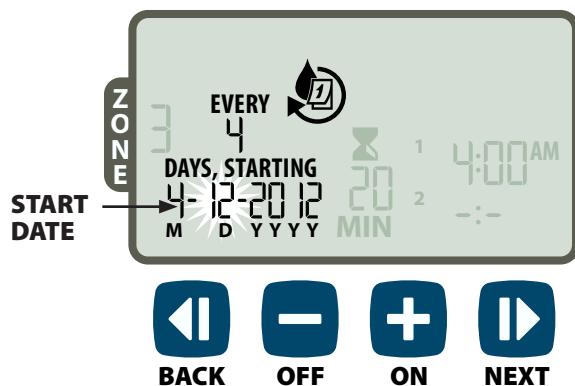
- Apasati + sau - si selectati  apoi **NEXT**



- Apasai + sau - pentru a selecta ciclul de udari dorit apoi apasati **NEXT**



- Apasati + sau - pentru setarea zilei de start dorita, apoi apasati **NEXT**



! **NOTE** Ziua de start trebuie sa corespunda cu ziua ciclului de udare. Pe ecran mereu va fi afisata setarea urmatoarei zile de udat.

— APOI —

↻ **REPETATI** pasii 1-4 pentru celelalte Zone.

Functii Suplimentare

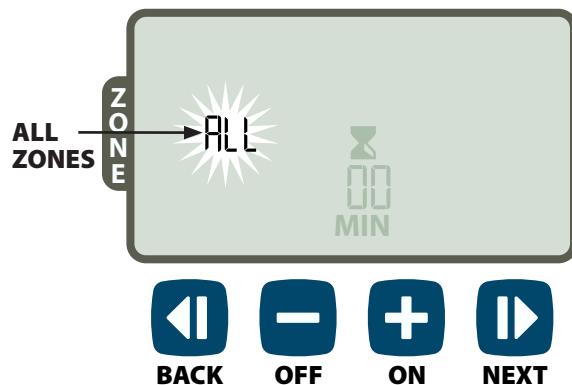


Udare Manuala

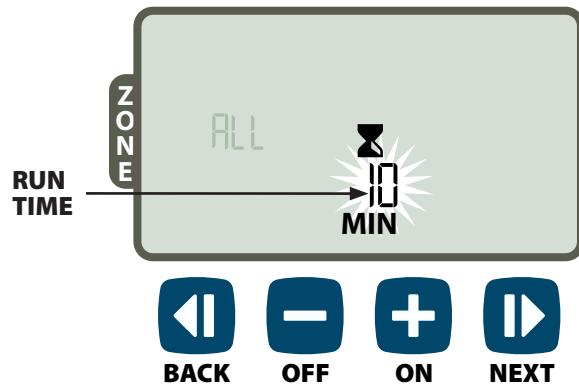
Porneste irigarea pe toate zonele sau pe o anumita zona.

Udare toate Zonele:

- Apasati tasta **MANUAL WATERING**
- Va fi afisat timpul de udare si Zonele; apasati **NEXT**



Apasati + sau - pentru a seta timpul de udare dorit apasati NEXT pentru a incepe udarea.

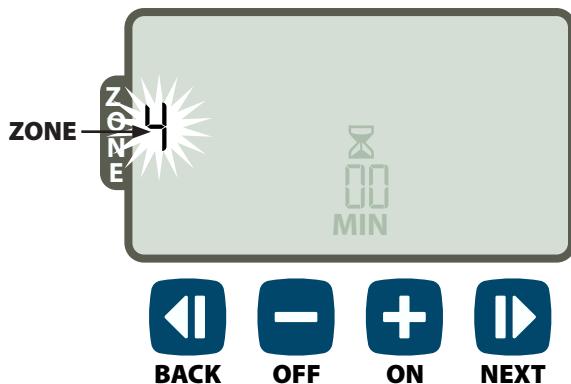


In timpul udarii manuale:

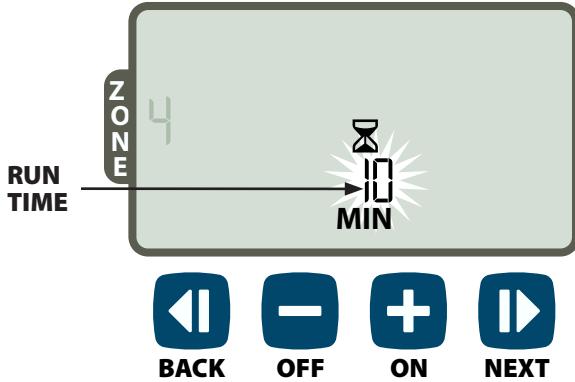
- Apasati + sau - pentru ajustarea timpului de udare dorit pentru zona respectiva.
- Apasati **NEXT** pentru oprirea irigarii zonei active si avansarea la urmatoarea zona ce urmeaza sa fie irrigata.

Udarea unei Zone:

- Apasati tasta **MANUAL**
- Cu + si - selectati zona dorita si apoi **NEXT**.



- Apasati + sau - pentru a seta timpul de udare apasati **NEXT** pentru a incepe udarea.



In timpul udarii manual:

- Apasati + sau - pentru ajustarea timpului de udare pe fiecare zona, dupa cum doriti.

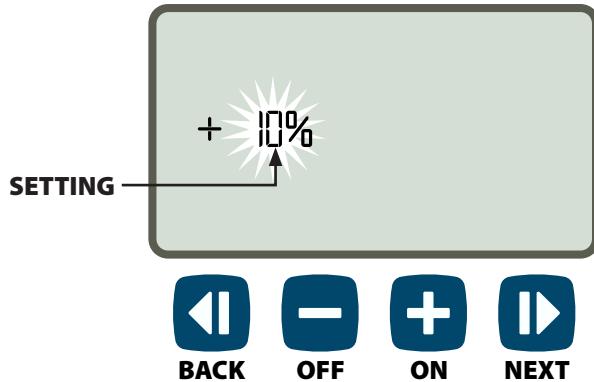


Ajustari de Sezon

Maresti sau scade durata de irrigare(Run Times) pentru Toate zonele.

- Apasati tasta **SEASONAL ADJUST** .
- Cu + si - mariti sau micsorati procentajul programului AJUSTARE DE SEZON .

! **NOTE:** Programul AJUSTARE DE SEZON poate fi modificat intre valori de la -90% la +100%. De exemplu, la o ajustare de +50% la un timp de udare de 10 min, irigarea va dura 15 min.



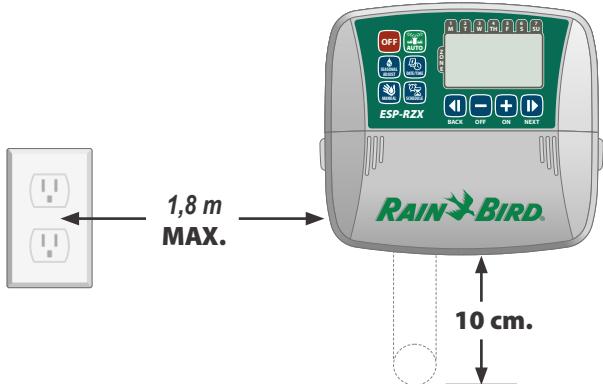
! **NOTE:** Ajustarea de sezon afecteaza toate setarile programelor de irrigare

Instalarea

Modelul de interior

Montarea Controlerului

- Alegeti o locatie potrivita de montare pe un perete interior si cu o sursa de curent. Lasati spatiu dedesupt pentru conectarea la curent si a firelor de la electrovane.



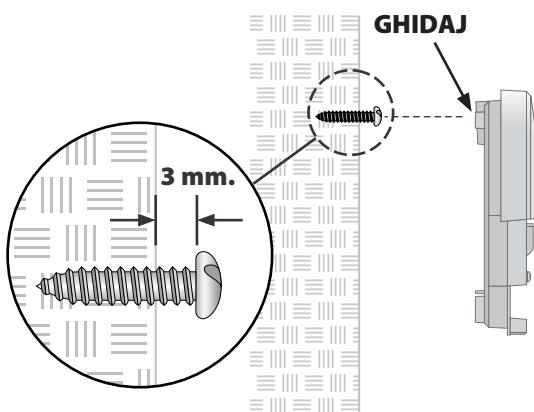
- NOTE:** NU FOLOSITI o sursa de curent ce este controlata de un intrerupator secundar.
- Apucati de marginile capacului de fire si trageți inspre dumneavoastra pentru a il scoate.



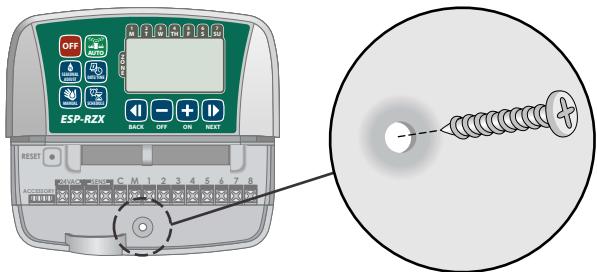
- Montati un surub de sustinere pe perete. Lasati 3 mm intre capul surubului si perete .

- NOTA:** Daca este necesar folositi suruburi speciale, in functie de structura peretelui.

- Cu ajutorul suportului de pe spatele carcasei, montati controlerul pe perete.

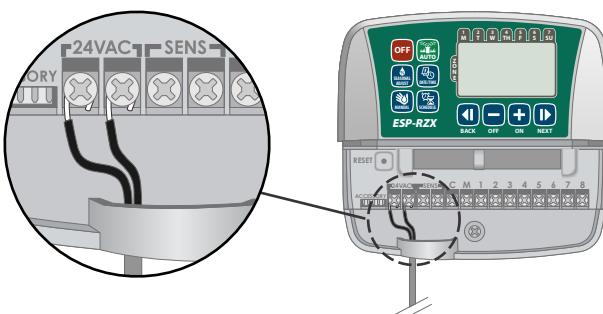


- Montati al doilea surub de sustinere prin gaura din baza carcasei. Verificati daca unitatea este montata bine pe perete.



Conectarea la curent

- Introduceti cablul de la transformator prin ghidajul de la baza carcasei.
- Conectati firele la terminalul de 24VAC al controlerului.



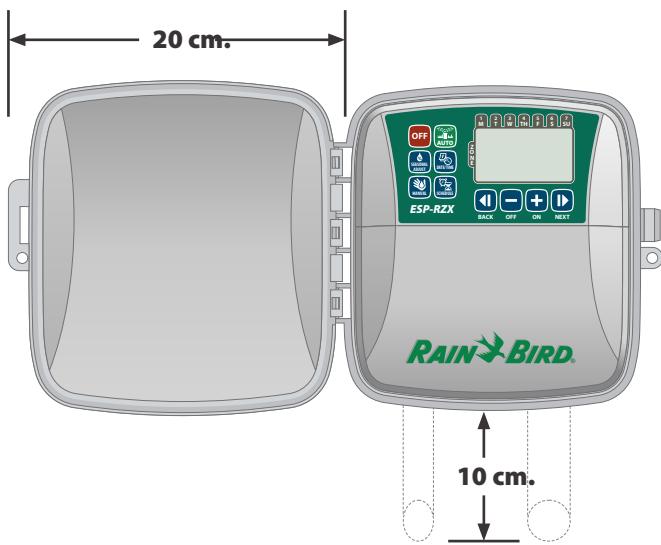
- Conectati transformatorul la priza de curen.
- ATENTIE:** NU CONECTATI transformatorul la sursa de curent pana nu ati verificat toate firele si conexiunile.

Instalarea

Modelul de exterior

Montajul controlerului

- Alegeti o locatie potrivita de montare pe un perete exterior si cu o sursa de curent. Lasati spatiu indeajuns pentru ca usa controlerului sa se deschida si indeajuns spatiu dedesupr pentru cablare.



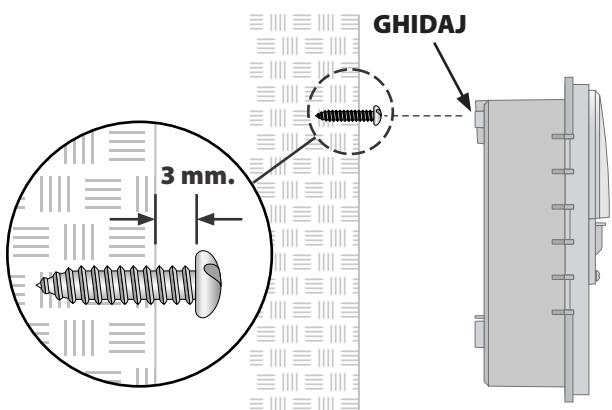
- Deschideti usa controlerului spre stanga la maxim. Apoi apucati cu ambele maini capacul firelor si trageci spre dumneavoastra ca sa il deschideti.



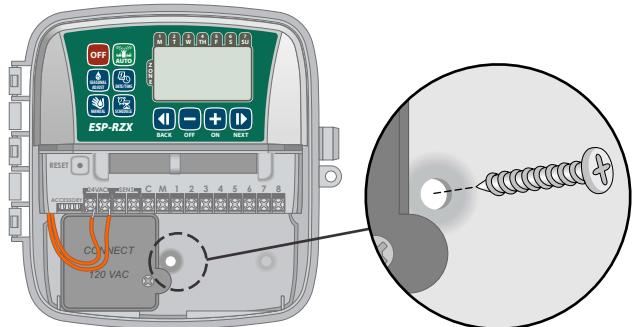
- Montati un surub de sustinere pe perete. Lasati 3 mm intre capul surubului si perete .

NOTA: Daca este necesar folositi suruburi speciale, in functie de structura peretelui.

- Cu ajutorul suportului de pe spatele carcasei, montati controlerul pe perete.



- Montati al doilea surub de sustinere prin gaura din baza carcasei. Verificati daca unitatea este montata bine pe perete.



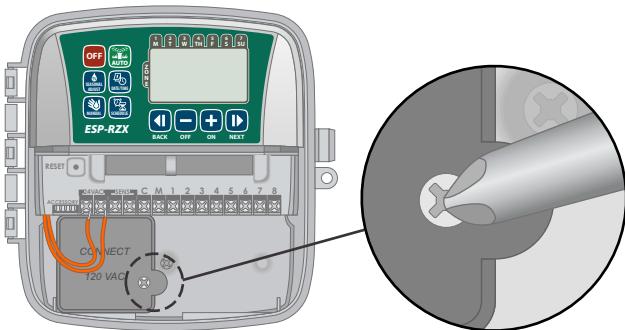
Conectarea la curent

Modelul de exterior ESP-RZX are un transformator intern ce reduce tensiunea de la 230 VAC la 24 VAC.. Aveti nevoie de un cablu cu 3 fire pentru conectarea la transformator.

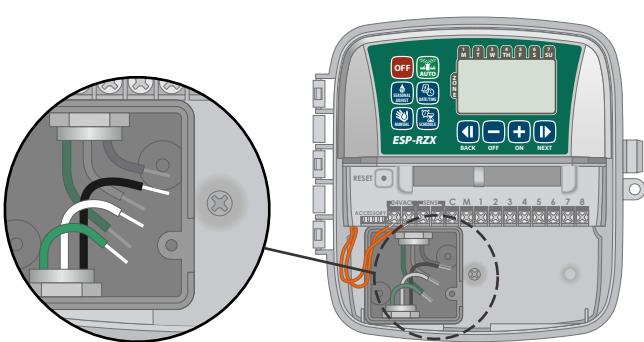
ATENTIE: Scurile electrice pot duce la rani severe sau chiar pot provoca moartea. Opriti curentul electric inainte de conectarea firelor.

ATENTIE: Toate conexiunile electrice si caburile trebuie sa fie conforme cu planul cladirii.

- Localizati compartimentul transformatorului in partea din stanga jos a unitatii. Folositi o surubelnita pentru a demonta capacul si sa faceti astfel legaturile la sursa de curent.

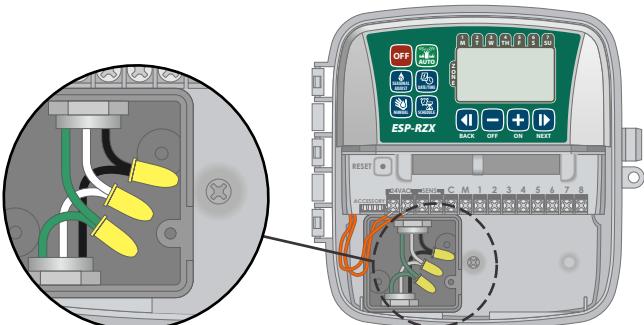


- Introduceti cablul cu 3 fire prin deschiderea de la baza in compartimentul transformatorului



- Legati cu ajutorul conectorilor firele de curent electric la firele transformatorului, din compartimentul sau.

ATENTIE: Legati firul de impamantare pentru preventirea accidentelor.



Legarea firelor

120 VAC (US)

230 VAC (International)

Firul negru de alimentare la firul negru al transformatorului.	Firul negru de alimentare la firul negru al transformatorului.
Cablu alb de alimentare (neutru) la cablul alb al transf.	Cablu albastru de alimentare (neutru) la cablul albastru al transf.
Cablu verde de alim. impamantare) la cablul verde al transf	Cablu verde cu alb(impamantare) la cablu verde cu alb al transf

- Verificati daca conexiunile sunt facute bine si apoi montati inapoi capacul transformatorului.

ATENTIE: NU puneti in functiune pana nu verificati daca legaturile sunt facute corect.

NOTA: Nu folositi o sursa de alimentare care este controlata prin un intrerupator.

NOTE: Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitatii reduse fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsite de experienta si cunostinte, cu exceptia cazului in care acestea au fost supravegheate si instruite cu privire la utilizarea aparatului de catre o persoana responsabila pentru siguranta lor.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ATENTIE: In cazul in care un cablu de alimentare al unui controler de ext.este deteriorat , trebuie inlocuit imediat cu un cablu similar sau un cablu cu aceleasi proprietati.

Schimbarea cablului deteriorat trebuie facuta doar de persoane calificate si specializate .

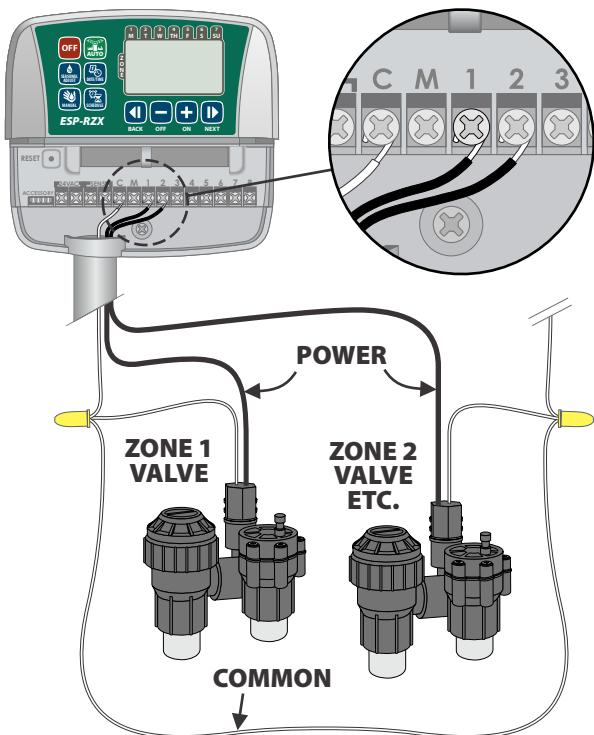
Legarea Firelor

Conecțarea firelor electrovanelor, ale electrovanelor Master (optional) ale releului de pompă și ale senzorului de ploaie.

NOTA: Dacă montați un controler de exterior duceti toate cablurile prin orificiul special de la baza carcasei.

Legarea electrovanelor

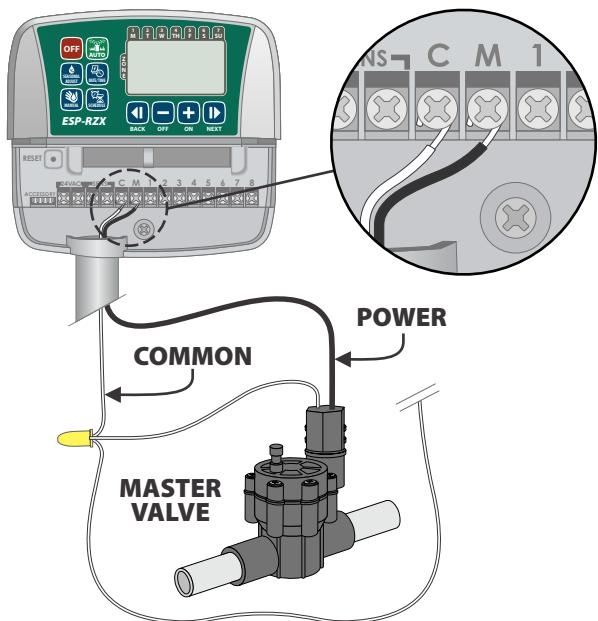
- ▶ Legați firul de alimentare de la fiecare electrovane la terminalul corespunzător .
- ▶ Conectați firul comun al electrovanelor la terminalul comun(C)



Conecțarea Electrovanelor Master

Conecțarea unei electrovane Master la controlerul ESP-RZX.

- ▶ Legați firul de alimentare al electrovanei Master la terminalul M.
- ▶ Legați firul comun al electrovaniei Master la terminalul comun (C).



Conecțarea Releului de Pompa

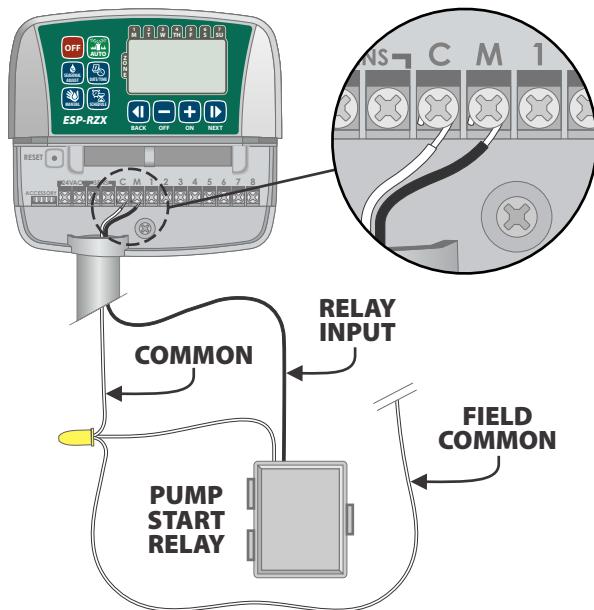
Conecțarea unui releu de pompa (optional) la controlerul ESP-RZX.

Pompele sunt folosite pentru a extrage apa din puturi sau lacuri. Dacă activați o pompă de la controler trebuie să instalati un releu de pornire al pompei.

Un releu de pornire a pompei se conectează la controler în același mod ca o electrovana master, dar se conectează în mod diferit la sursa de apă.

! NOTE: Controlerul ESP-RZX nu furnizează curent pompei de apă.

- ▶ Conectați firul de alimentare al releului de pompă la terminalul M al controlerului..



- ▶ Conectați firul comun al releului de pompă la terminalul comun (C) al controlerului.

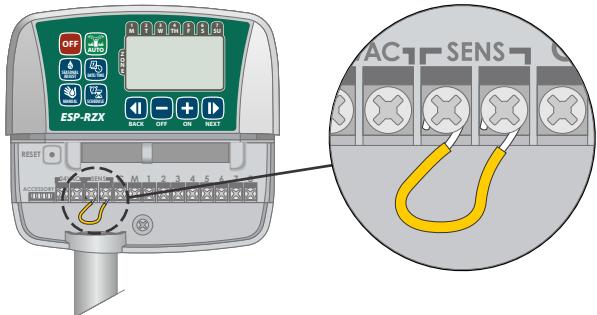
! NOTA: Pentru a se evita deteriorarea pompei, cand folosim un releu de pompa este recomandat sa se faca o punte intre zonele nefolosite si cele folosite.

De exemplu, daca la un controler de 4 zone folosim doar 2 zone si avem releu de pompa este recomandat sa se faca o punte de la zonele nefolosite(in cazul acesta zonele 3 si 4) la cea mai apropiata zona folosita(zona 2 in cazul acesta).

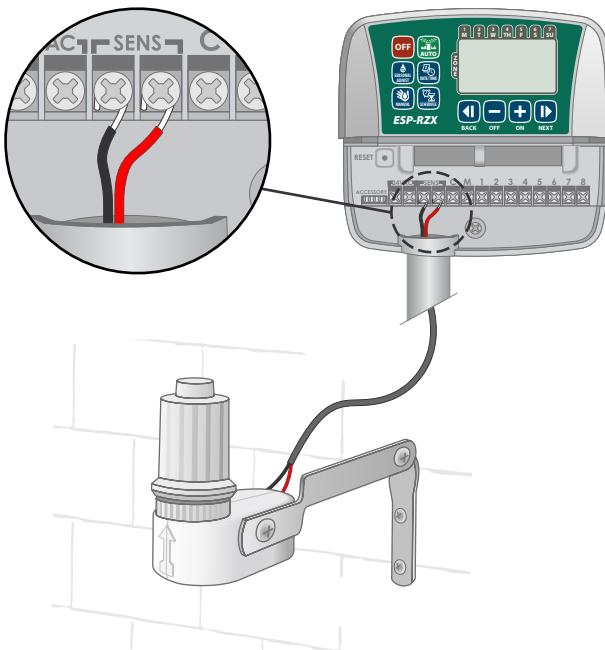
Conecțarea senzorului de ploaie

Conecțarea unui senzor de ploaie la controlerul ESP-RZX.

- ▶ Scoateți jumperul(puntea) din terminalul senzorului(SENS).



- ▶ Conectați ambele fire ale senzorului de ploaie la terminalul senzorului (SENS).

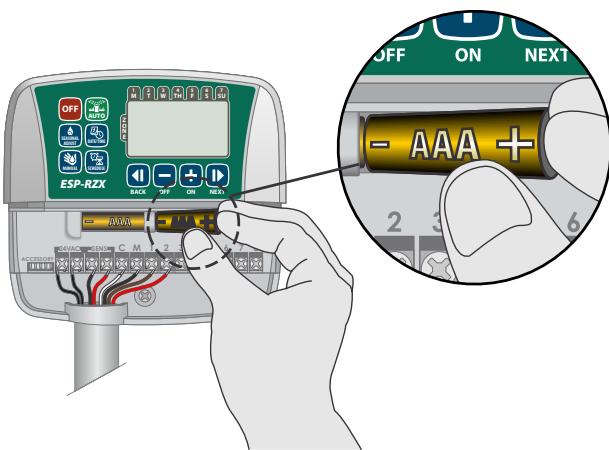


Optiuni si Caracteristici Speciale

Instalarea Bateriilor

Controlerul ESP-RZX va pastra in memorie Data si Ora daca va avea instalate 2 baterii AAA.

- !** **NOTE:** Programele dumneavoastra sunt salvate in memoria Non-volatile chiar daca nu scoateti bateriile AAA.
- Introduceti 2 baterii AAA in slotul lor, ca in imaginea de jos.

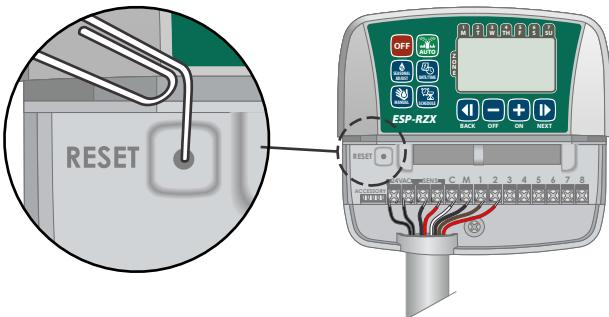


Butonul Reset

Daca controlerul nu functioneaza la parametri normali incercati sa apasati butonul RESET.

- !** **NOTA:** Toate programele si setarile de irigare vor ramane stocate in memoria non-volatile dar Data si Ora vor trebui setate din nou.

- Introduceti o agrafa mica in gaura de acces si apasati pana controlerul se reseteaza.



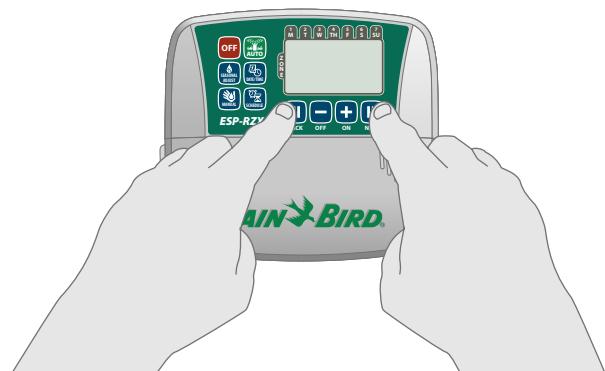
Bypas Senzor de Ploaie

Controlerul poate fi setat manual sa asculte sau sa ignore senzorul de ploaie.

- !** **NOTE:** Nu se pot aduce modificarile asupra set-arii de Bypass in timp ce ruleaza o udare.

Setarea Bypass pe toate zonele

- Apasati tasta **AUTO**.
- Apasati in acelasi timp tastele **BACK** si **NEXT** pentru a ignora sau asculta senzorul.



! Simbolul **FARA SENZOR** va fi afisat cand se va selecta ignoarea senzorului.

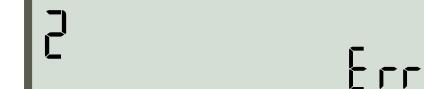
Rezolvarea Problemelor

Detectarea erorilor

Controlerul ESP-RZX are incorporat un detector de suprasarcina sau scurt-circuit pentru fiecare electrovana.

In cazul aparitiei unei erori, urmatoarele evenimente se vor intampla in functie de eroare:

- Numarul zonei afectate si mesajul "Err" vor fi afisate pe display cand controlerul este in modul AUTO sau MANUAL.



- Udarile pe zonele afectate sunt sistate iar programul va avansa cu udarea la urmatoarea zona din programul de udare.



NOTE: Controlerul va incerca sa irige zonele cu eroare la urmatoarea irigare programata.

Daca irgarea va fi efectuata cu succes, semnalul de eroare va fi sters automat de controler .

Probleme de udare

Problema	Cauza probabila	Solutia
Programul de udare automat si udare manuala nu pornesc.	Sursa de apa nu functioneaza.	Verificati sa nu existe intreruperi pe linia principală a apei si daca toate liniile de alimentare cu apa sunt deschise si functioneaza normal.
	Legarea firelor este incorecta sau nu sunt legate fire.	Verificati daca electrovana master, reteleul de pompa sau electrovanele sunt legate corespunzator, atat la controler cat si in teren.
	Firele de legatura sunt corodate sau intrerupte.	Verificati firele in teren pentru intreruperi sau alte probleme. Folositi conectori rezistenti la apa daca este necesar.
	Senzorul de ploaie este activ.	Lasati senzorul de ploaie sa se usuce sau deconectati-l de la controler si puneti o punte la terminalul SENS.
	Jumperul(puntea) de la terminalul senzorului lipseste sau este defect.	Puneti un jumper (punte) la terminalul SENS al senzorului.

Probleme Electrice

Problema	Cauza probabila	Solutia
Nu apare nimic pe ecran.	Controlerul nu are curent.	Verificati daca legatura la sursa de curent este corecta si daca exista alimentare.
Ecranul a ramas blocat si nu primeste comenzi.	O suprasarcina poate interfiera cu piesele electronice ale controlerului	Scoateti din priza pentru 2 min. si apoi repuneti in functiune. Daca nu au fost avarii, controlerul ar trebui sa raspunda la comenzi si sa reia programele.

Grafic de programare

Inainte de a seta controlerul, planificati setarile udarilor pe fiecare zona folosind Graficul de programare si pastriți-l pentru a va consulta.

- ▶ In coloana "Zone Description" puneti o scurta descriere a zonei cum ar fi "zona intrare "".

- ▶ Scrieti timpul de udare pentru acea zona
- ▶ Scrieti ora de start irigare(pana la 6 udari).
- ▶ Selectati zilele de irigare (bifati). Daca alegeti udarea pe zile , incercuti zilele saptamanii in care se va uda. La ciclic, alegeti intre 1 si 14 zile si notati.

Zone	Zone Description	Watering Run Time	Watering Start Times			Watering Start Days
1		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
2		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
3		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
4		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
5		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
6		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
7		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	6 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days
8		MIN.	1 ____ : ____ AM PM	4 ____ : ____ AM PM	5 ____ : ____ AM PM	<input type="checkbox"/> Custom Days M T W T F SA SU <input type="checkbox"/> Odd Days <input type="checkbox"/> Even Days <input type="checkbox"/> Cyclic Days every ____ days



Rain Bird Corporation
6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird International
1000 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
USA
Tel: +1 (626) 963-9311
Fax: +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.
Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45

Rain Bird Desutschland GmbH
Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppeningen
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB
Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SWEDEN
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax : (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey
İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümraniye İstanbul
TÜRKİYE
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52

© 2012 Rain Bird Corporation
® Registered trademark of Rain Bird Corporation

www.rainbird.com
www.rainbird.eu